

Den nye norske standarden i Rueda de Casino

Selv om Rueda (den kubanske la Rueda de Casino) er en kollektiv dans med kommandoer, er det i sin natur en spontan dans, som er i stadig utvikling. Hvilke kommandoer som brukes i en Rueda, og hvilke turer de ulike kommandoene svarer til, kan variere noe fra sted til sted på Cuba, og de yngre legger ikke heller alltid det samme i navnene som de som er litt eldre.

Strukturkall

... y arriba
... y abajo
... y quédate
... dos veces
festival de ...
mentira!
la madre
repite
se fue
por fuera - al dentro

Ordliste

abajo	ned / bak
arriba	opp / frem
atención !	følg med !
bikini / bikinea	bikini (om tallet 2)
cadena	kjede / lenke
camína	gå
contratiempo	motrytme (om slag 2)
complicate	gjør det komplisert
con	med
al dentro	Innover
el flaco	den smale / tynne
el gordo	den tyke
hombres	menn
otra / otro	en til
me voy	jeg går / jeg sticker
mentira !	løgn / kødda !
mueveté	beveg deg
mujeres	damer
novia	kjæreste / dame
repíte	repeater
para siempre	for alltid
siguelo	fortsett med det
vamos	la oss gå / kom igjen
la/el vecina/o	naboen (hun/hankjønn)
vez / veces	gang / ganger
vuelta	vending
un / una / uno	1
dos	2
tres	3
quarto	4
cinco	5
seis	6
siete	7

Kall i **sort** er fra standarden 2002.
kall i **blått** er fra utvidelsen i 2005.

kursiv innrykk angir at kallet kommer fra en annen posisjon enn vanlig markering. Denne posisjonen innledes av kallet som står umiddelbart over de innrykkede kallene, og avsluttes normalt med *dile que no*.

Oversettelse av alle kommandoene finnes på egne sider.

Tiempo España

al centro! / la rueda! / al medio!
saca agua del pozo / echa agua al pozo
vamos arriba / tiempo España (arriba)

- paseala p'abajo / paseala / p'abajo
- tiempo España abajo
- un tarro / tarrito
- dos tarros
- tarro hasta la tuya
- tarro sin soltar
- exhibela

Ruedaturer

dile que no / di que no
dame una / dame otra
dame dos, tres
la de arriba / (dame) una arriba
paseala
paseala p'arriba
adios
(adios con) la prima
(la prima) con la hermana
(la prima) hasta la tia / la familia
la prima semi tia tres, cinco, siete
enchufla / enchufa
enchufla doble
enchufla y quédate { = croqueta }
enchufla y escóndete
enchufla y al medio
a la derecha
a la izquierda
un giro
recoge el cabo
la flor
flor roja
envuélvela
el ocho
altérnate
bikini
vamos
pelota (una, dos, tres)
pelota hasta cinco
pelota y quédate
pelota moderna
mantecao´ {= enchufla + prima + dame}
mantecao´ doble
croqueta y aspirina
(el) puente
estrella – se fue
exhibela
sacala
saca la vecina

el dedo
montaña
setenta
setenta complicada
setenta y siete
ochenta
ochenta y quatro
parte el brazo
a lo cortico
cadena / cadeneta / enróscate
complicate
vacílala
castígala { = vacílala con una }
vacílala doble / vacílenos los dos
vacílala completa
bota(la)
el cero
Evelyn
Bayamo
Bayamo por Matanza
paseala por Bayamo
sombrero
cubanito – cubanita
el dos
balsero
Kentucky
amistad
patin
patin pa'mujeres
patin p'arriba
la prima cruzada
por mi, por ti
ni pa' ti, ni pa' mi
tobillo
panqué
yogúr
(una) media
media doble / doble media
(un) fly ... cogela
echeverria
saborea
Coca-Cola
el plato
principe bueno
principe malo
enchufla con clave
con mambo
con una, dos, tres
doble play
engañala
camina(la)
un alarde / dos alardes
directo